

**Basic Questionnaire**  
**(French / English)**

CONFIDENTIEL

FLASH EUROBAROMETRE N° 62 ("Citoyens d'Europe") - mai 1998 Page 1  
Version française 30 avril 1998

1. Dans quelle mesure vous sentez-vous bien informé au sujet de vos droits de travailler, de vivre et d'étudier dans un autre pays de l'Union européenne ? Diriez-vous que vous êtes très bien informé, bien informé, pas très bien informé ou pas du tout informé ?

- très bien informé ..... 1
- bien informé ..... 2
- pas très bien informé ..... 3
- pas du tout informé ..... 4
- (NSP/SR) ..... 5

- NOUVEAU -

2. Avez-vous besoin d'un permis de travail pour travailler dans un autre pays de l'Union européenne ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND FLASH EB 59, Q.11 -

3. En tant que citoyen de l'Union européenne, avez-vous le droit de voter aux élections municipales/ communales dans un autre pays de l'Union européenne si vous y résidez ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND FLASH EB 59, Q.12 -

CONFIDENTIAL

FLASH EUROBAROMETER N° 62 ("Citizens First") - May 1998 Page 1  
English version 30 April 1998

1. How well informed do you feel about your rights to work, live and study in another country of the European Union ? Would you say that you are very well informed, well informed, not very well informed or not at all informed ?

- very well informed ..... 1
- well informed ..... 2
- not very well informed ..... 3
- not at all informed ..... 4
- (DK/NA) ..... 5

- NEW -

2. Do you need a work permit to work in another European Union country ?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- TREND FLASH EB 59, Q.11 -

3. As a European Union citizen, do you have the right to vote at local elections in another country of the European Union if you are resident there ?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- TREND FLASH EB 59, Q.12 -

4. Avez-vous droit aux allocations de chômage de [NOTRE PAYS] si vous allez chercher du travail dans un autre pays de l'Union européenne ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND FLASH EB 59, Q.13 -

5. L'an dernier, la Commission européenne et le Parlement européen ont lancé une initiative intitulée "Citoyens d'Europe", vous informant de vos droits européens concernant les consommateurs, les voyages et l'égalité des chances. Avez-vous entendu parler de cette initiative ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- TREND FORTEMENT MODIFIEE -  
- FLASH EB 59, Q.15 -

4. Do you have the right to receive unemployment benefits from (OUR COUNTRY) if you go to look for work in another country of the European Union ?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- TREND FLASH EB 59, Q.13 -

5. Last year, the European Commission and European Parliament launched an initiative called "Citizens First", telling you about your European rights related to consumer issues, travelling and equal opportunities. Have you heard about this initiative ?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- TREND HEAVILY MODIFIED -  
- FLASH EB 59, Q.15 -

[SI OUI, CODE 1 EN Q.5]

6. Si vous avez entendu parler de cette initiative, était-ce : ..... ?

[LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

[ENQ.: SI OUI, CODEZ POUR CHACUN DES ITEMS CITÉS.

SI NON, NE CODEZ PAS.

SI NON A TOUS LES ITEMS CITÉS, NE CODEZ PAS MAIS CODEZ  
PLUTÔT EN 'N.S.P./S.R.']

(LIRE)

- a. dans les journaux ou les magazines ? ..... 1
- b. à la télévision ? ..... 1
- c. à la radio ? ..... 1
- d. de bouche à oreille ? ..... 1
- e. dans des brochures lues ou emportées ? ..... 1
- f. sur l'Internet ? ..... 1
- g. autres [SPECIFIER] ..... 1
- h. (NSP/SR) ..... 1

- NOUVEAU -

[IF YES, CODE 1 AT Q.5]

6. If you heard about this initiative, was it : ..... ?

[READ OUT - SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

[INT.: IF YES, CODE FOR EACH ITEM STATED.

IF NO, DO NOT CODE.

IF NO TO ALL ITEMS STATED, DO NOT CODE BUT CODE  
'D.K./N.A.' INSTEAD]

(READ OUT)

- a. in newspapers or magazines ? ..... 1
- b. on TV ? ..... 1
- c. on the radio ? ..... 1
- d. by word of mouth ? ..... 1
- e. in brochures that you picked up or read ? ..... 1
- f. on the Internet ? ..... 1
- g. other [SPECIFY] ..... 1
- h. (DK/NA) ..... 1

- NEW -

7. Si vous vouliez obtenir directement des informations de l'Union européenne, feriez-vous la démarche de : .....

[LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

[ENQ.: SI OUI, CODEZ POUR CHACUN DES ITEMS CITÉS.

SI NON, NE CODEZ PAS.

SI NON A TOUS LES ITEMS CITÉS, NE CODEZ PAS MAIS CODEZ PLUTÔT EN 'N.S.P./S.R.']

- a. consulter un site Internet de l'Union européenne depuis la maison ou le bureau ? ..... 1
- b. utiliser un numéro vert (gratuit) de l'Union européenne ? ..... 1
- c. emporter des prospectus ou d'autres documents dans un centre d'information européen situé près de votre localité ? ... 1
- d. emporter de la documentation dans une bibliothèque ou un autre centre local d'information ? ..... 1
- e. accéder à l'information par ordinateur dans un centre local d'information ? ..... 1
- f. écrire une lettre à l'Union européenne ? ..... 1
- g. écrire un courrier électronique à l'Union européenne ? ..... 1
- h. contacter votre Parlementaire européen ? ..... 1
- i. autre [SPECIFIER] ..... 1
- j. [Je n'essaierais jamais d'obtenir des informations en rapport avec l'Union européenne] [NE PAS SUGGERER !] ..... 1
- k. (NSP/SR) ..... 1

- NOUVEAU -

[SI OUI A TOUT AUTRE ITEM QUE l'item j) EN Q.7]

8. Pensez-vous que l'Union européenne fait assez de publicité sur la façon d'en obtenir directement des informations ?

- oui ..... 1
- non ..... 2
- (NSP/SR) ..... 3

- NOUVEAU -

7. If you wanted to get information directly from the EU, would you : .....

[READ OUT - SEVERAL ANSWERS POSSIBLE]

[INT.: IF YES, CODE FOR EACH ITEM STATED.

IF NO, DO NOT CODE.

IF NO TO ALL ITEMS STATED, DO NOT CODE BUT CODE 'D.K./N.A.' INSTEAD]

- a. use an EU Internet site from home or the office ? ..... 1
- b. use an EU freephone number ? ..... 1
- c. pick up leaflets or other written material from a European information point near your locality ? ..... 1
- d. pick up written material in a library or other local information point ? ..... 1
- e. access information via computer in a local information point ? ..... 1
- f. write a letter to the EU ? ..... 1
- g. write an e-mail to the EU ? ..... 1
- h. contact your MEP (Member of European Parliament) ? ..... 1
- i. other [SPECIFY] ..... 1
- j. [I would never try to get EU related information] [DO NOT READ OUT !] ..... 1
- k. (DK/ NA) ..... 1

- NEW -

[IF YES TO ANYTHING OTHER THAN item j) IN Q.7]

8. Do you think that the EU does enough to publicise how to get information directly from it ?

- yes ..... 1
- no ..... 2
- (DK/NA) ..... 3

- NEW -

```

-----
o
o EUROPEAN COMMISSION - D.G.X (S.&R) o
o ----- o
o FLASH EUROBAROMETRE 62 o
o (GENERAL PUBLIC) o
o 1998, May o
o o
o Survey conducted by o
o EOS GALLUP EUROPE o
o ----- o
o in the 15 E.U. Member States o
o o
o on behalf of : o
o The E.C. - D.G. XV o
o ----- o
o Type of population surveyed : o
o Men & Women, 15 years old & + o
o Number of cases = 8056 o
o
o
-----
o
o DESCRIPTION OF THE SURVEY o
o
o
-----

```

This is a European Union D.G.X (Public Opinion Surveys & Research) Flash Eurobarometer, conducted by EOS GALLUP EUROPE on behalf of the European Union D.G.XV.

The interviews have been realized by telephone during the month of May 1998, by the specialized interviewers of fifteen national Institutes working in their Country exclusively. This total interview decentralization is allowed by the network of EOS GALLUP EUROPE Institutes, namely :

Belgium	: DIMARSO - BRUXELLES	(08/05/98 - 14/05/98)
Denmark	: GALLUP - KOBENHAVN	(08/05/98 - 11/05/98)
Germany	: EMNID - BIELEFELD	(08/05/98 - 11/05/98)
Greece	: ICAP - ATHENS	(08/05/98 - 13/05/98)
Spain	: DEMOSCOPIA - MADRID	(08/05/98 - 08/05/98)
Finland	: SUOMEN GALLUP - ESPOO	(08/05/98 - 16/05/98)
France	: B.V.A. - VIROFLAY	(08/05/98 - 09/05/98)
Ireland	: IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	(08/05/98 - 13/05/98)
Italy	: DOXA - MILANO	(08/05/98 - 09/05/98)
Luxembourg	: ILReS - LUXEMBOURG	(08/05/98 - 16/05/98)
Netherland	: NIPO - AMSTERDAM	(08/05/98 - 15/05/98)
Austria	: ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	(08/05/98 - 14/05/98)
Portugal	: METRIS - LISBOA	(08/05/98 - 11/05/98)
Sweden	: SIFO - STOCKHOLM	(08/05/98 - 16/05/98)
United Kingdom	: NOP - LONDON	(08/05/98 - 14/05/98)

The interviews have been realized by telephone, with utilization of a specific software for the contacts and questionnaires management (CATI system).

Each national sample is representative of the continental population aged 15 and over, interviewed by telephone, within the following limits :

- United Kingdom : Nothern Ireland excluded

The sample sizes amount to 500 respondents in each Country, with the exception of Germany, where the sample has been set at 1000 respondents in total : 500 in each of the two formerly independent parts of the country.

Hereafter are presented side-by-side :

- the exact size of each sample
- the "Community size", resulting of a weighting factor based on the numeric importance of each population within the European Union :

	Inter- viewed	E.U. weighted
Total Basis :.....	8056	8056
Belgium.....	523	220
Denmark.....	500	113
Germany (West).....	503	1398
Germany (East).....	496	368
Ellas.....	500	226
Espana.....	506	853
Finland.....	500	111
France.....	507	1251
Ireland.....	505	78
Italy.....	503	1244
Luxembourg.....	500	9
Netherland.....	502	335
Österreich.....	501	174
Portugal.....	500	215
Sweden.....	500	191
United Kingdom.....	510	1270

© European Communities  
The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg